

# **Textilní materiály a výzdobné techniky**

**Textile materials and  
decorative techniques**

2. přednáška

# **Téma přednášky**

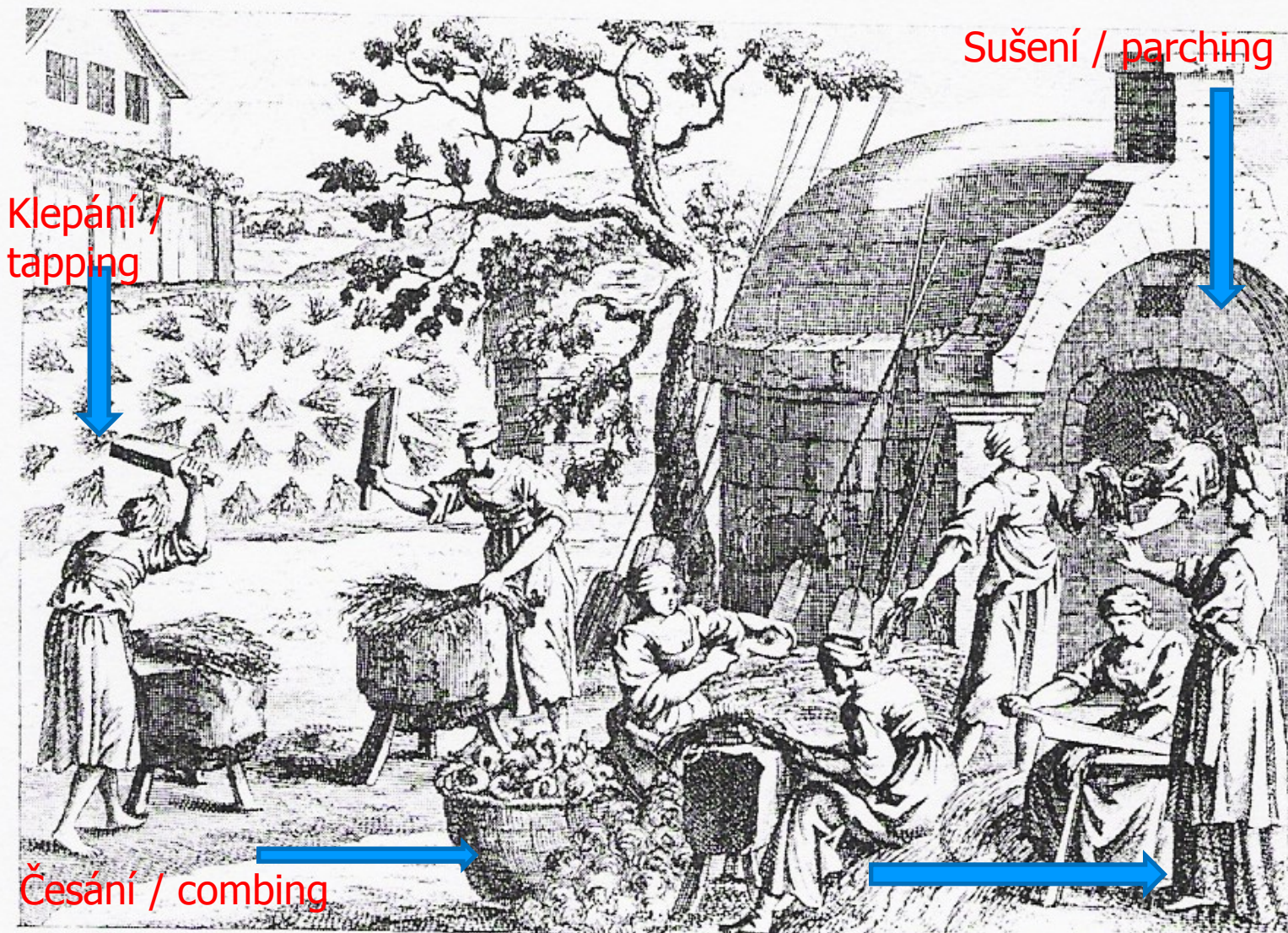
## **Lecture topic**

- **Tvorba příze a niti ze lnu a konopí**

**Creating yarn from flax and hemp**

## ■ Zpracování lnu a konopí / Processing flax and hemp

setba	-	sowing
sklizeň stonků	-	harvest of stalk
sušení	-	parch
lámání	-	break
tření, drhnutí	-	tap and stroke
česání	-	comb
spřádání	-	spin
měření	-	measure
namotávání na cívky	-	reel up



Klepání /  
tapping

Sušení / parching

Česání / combing

Lámání stonku na trdlici / breaking by brake

191 Flachsarbeit (Rösten, Dörren, Brechen, Schwingen, Hecheln),  
Kupferstich, 17. Jh.



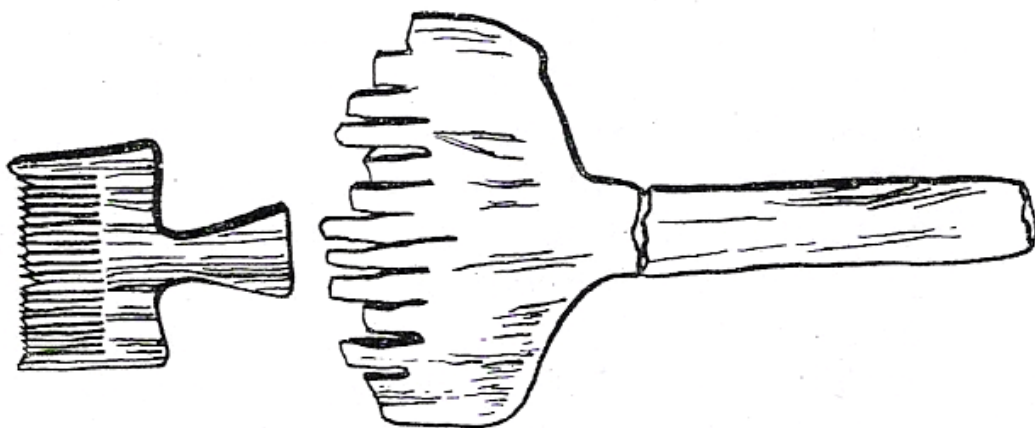
# namáčení lnu / soak in water



**The stems are soaked in water**



*Hřeben, Štětín, 11. stol. (Podle Wiczorowskiego.)*



*Hřeben na česání vláken, ves Roždestveno v Tulské oblasti, přelom 19. a 20. století. (Podle Lebedevové.)*

*Hřeben na česání vláken, Gdaňsk, 12. stol. (Podle Kamińskiej a Nahlíka.)*

# Hřebeny – drhleny / combs,

drhlen = one of term  
in czech language,  
dialect

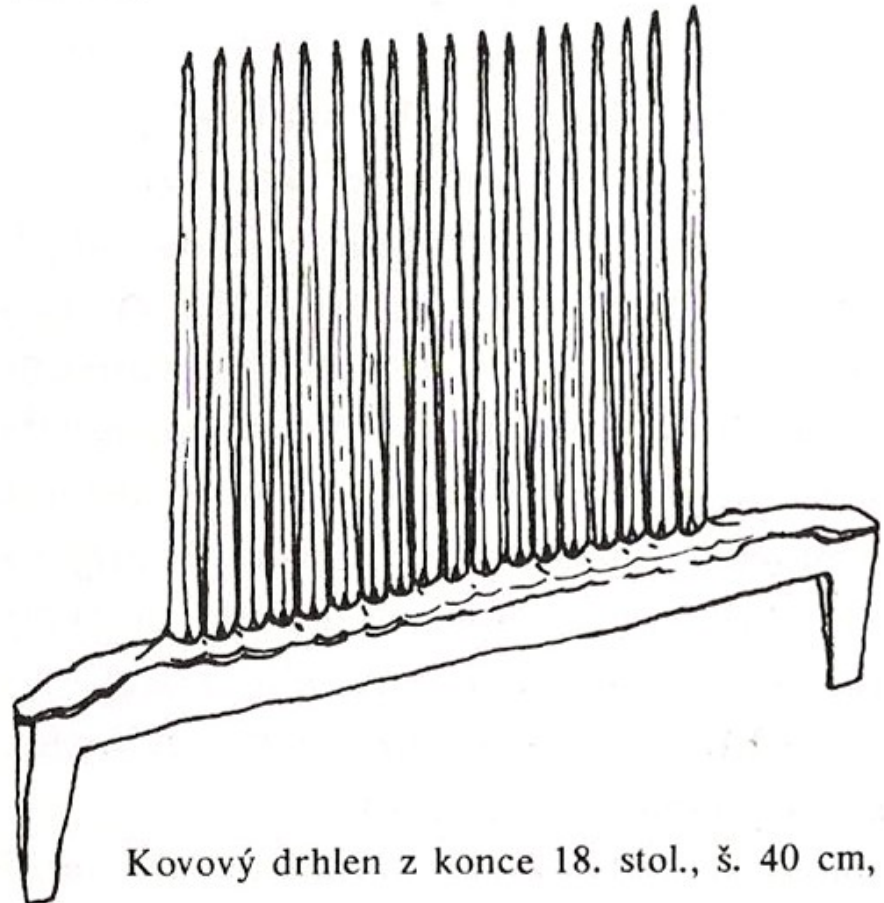
archeologické nálezy /  
archeological finds



# Drhleny – 19. stol. / Combs - 19. cent.



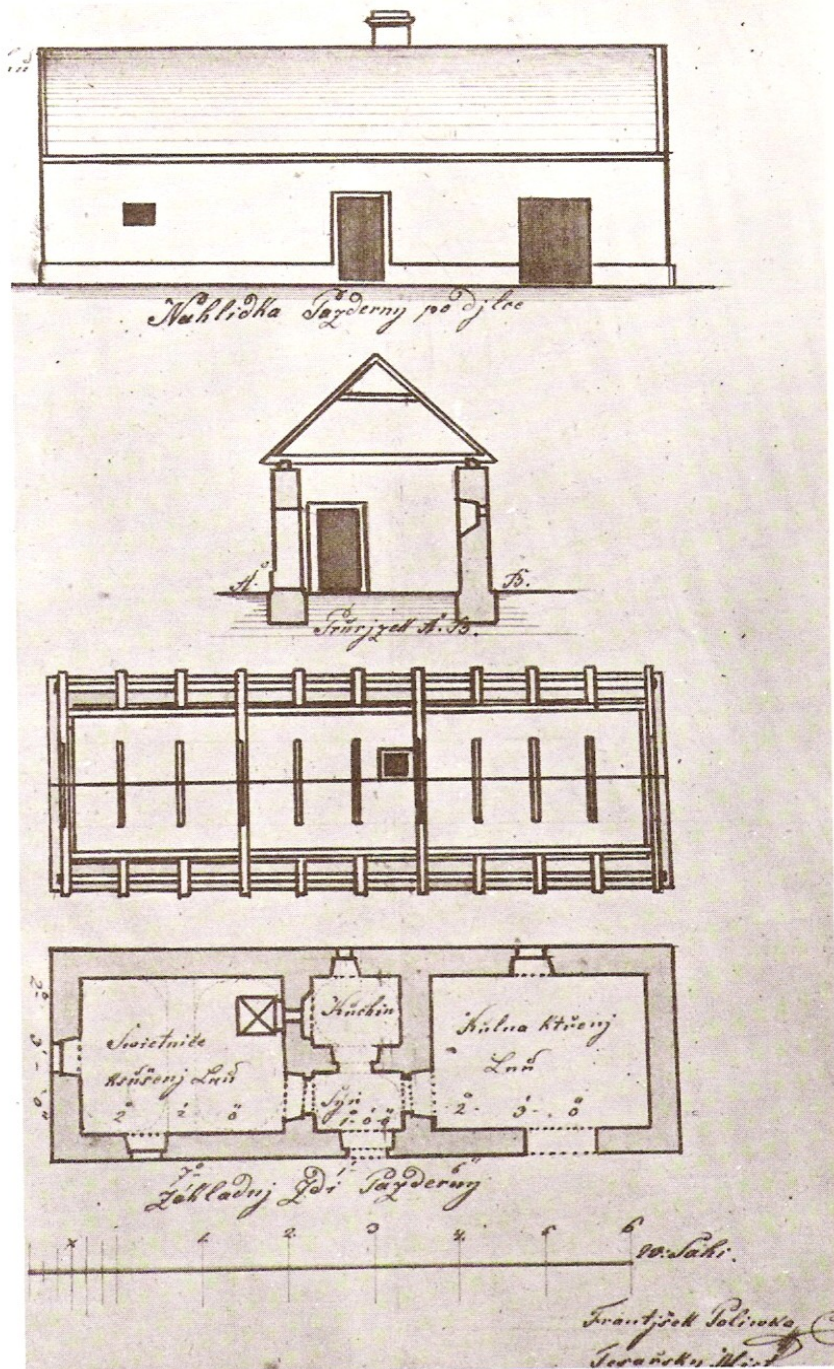
vlakna.



Kovový drhlen z konce 18. stol., š. 40 cm, v. zu

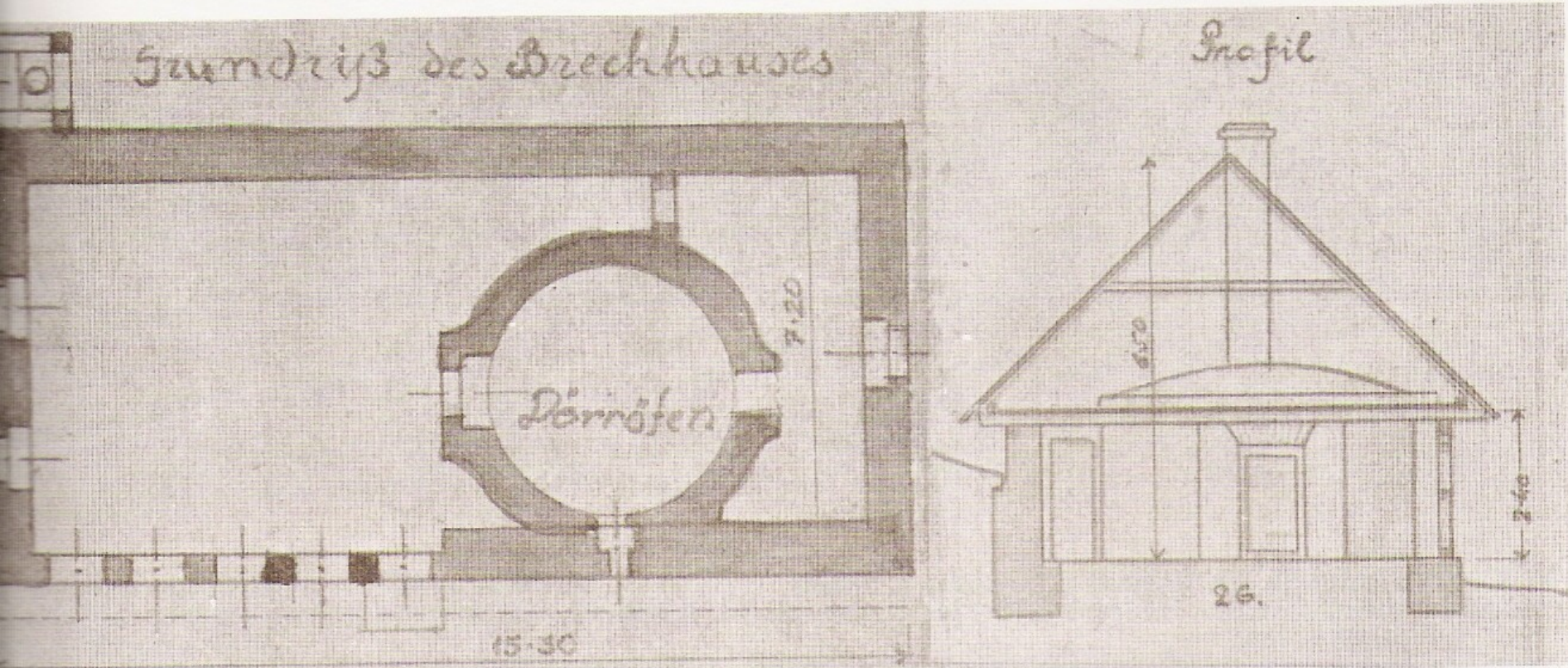
# Sušení lnu – pazdery, sušírny, tírny.

Parch of flax in parch houses  
named pazderna or tírna.



- Obecní sušárna lnu, Kejžice, Pardubický kr., 1853.
- Municipal parch house, Kejžice, region Pardubice, 1853.



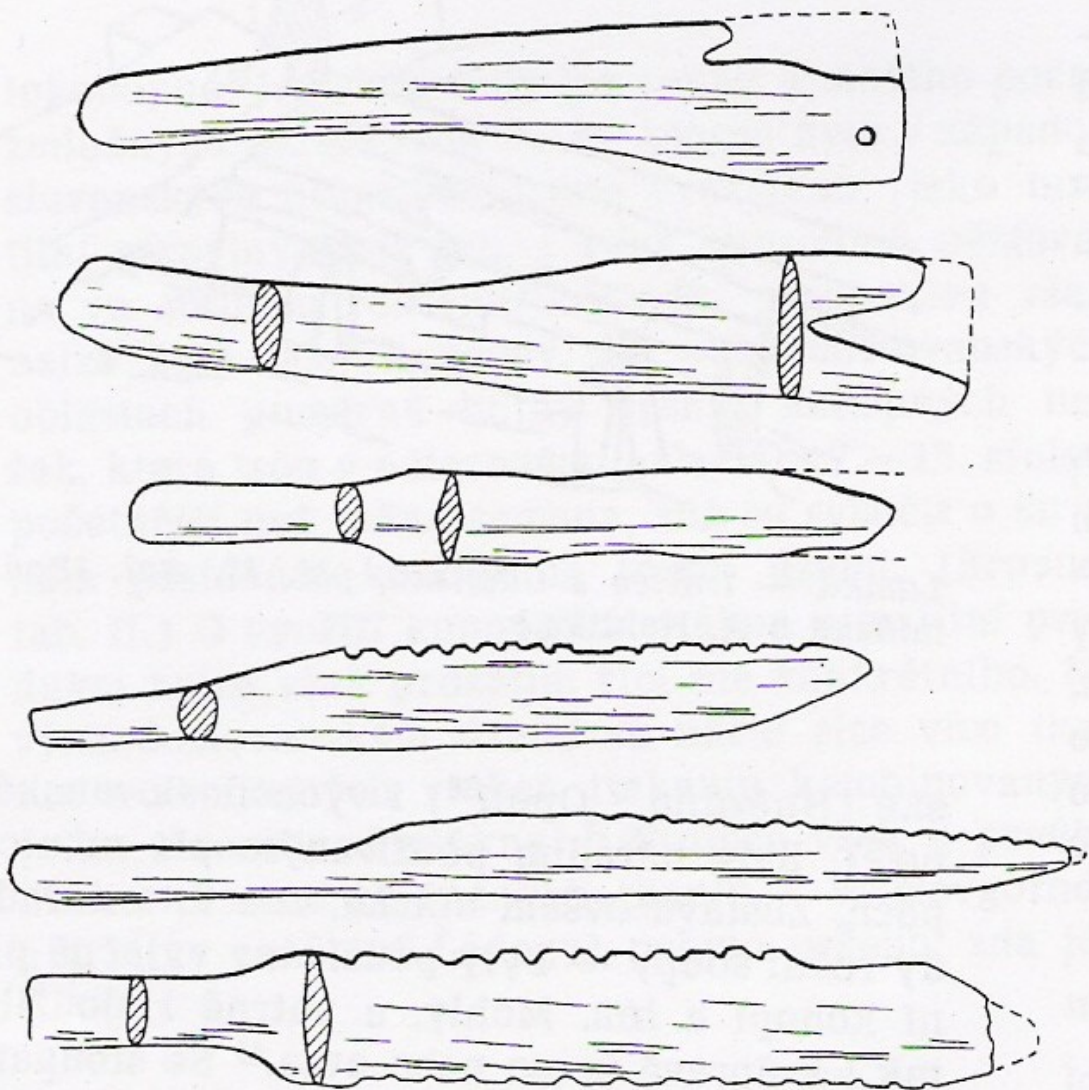


- Manufakturní sušárna Inu, Kamenec, okr. Náchod, konec 19. stol.
- Parch house of manufacture, Kamenec, region Náchod, end of 19. cent.

Tření Inu  
třepačky

/

Tap of  
flax — type  
of hammer  
called  
třepačka



*Třepačky ze Staré Ladogy, 7.—10. stol. (Podle Orlova.)*

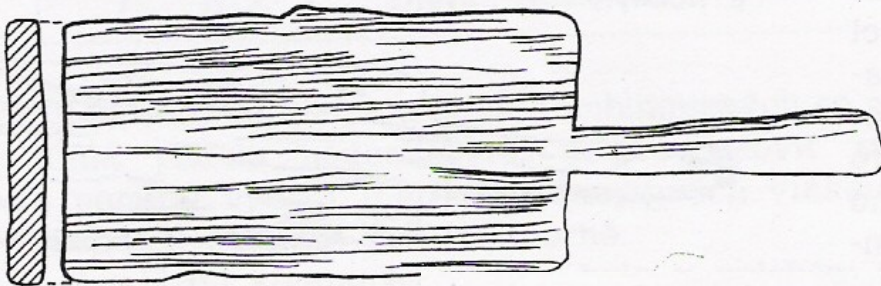
archeologické nálezy  
/ archeological finds



*Třepačka z Gdańska, 11. století. (Podle Kamińskiej a Nahlika.)*



*Píst-třepačka z Hnězdna, 11.–13. stol. (Podle Dziekońskiego a Kóčky.)*



*Tzv. tlouk, Hnězdno, 11.–13. stol. (Podle Dziekońskiego a Kóčky.)*

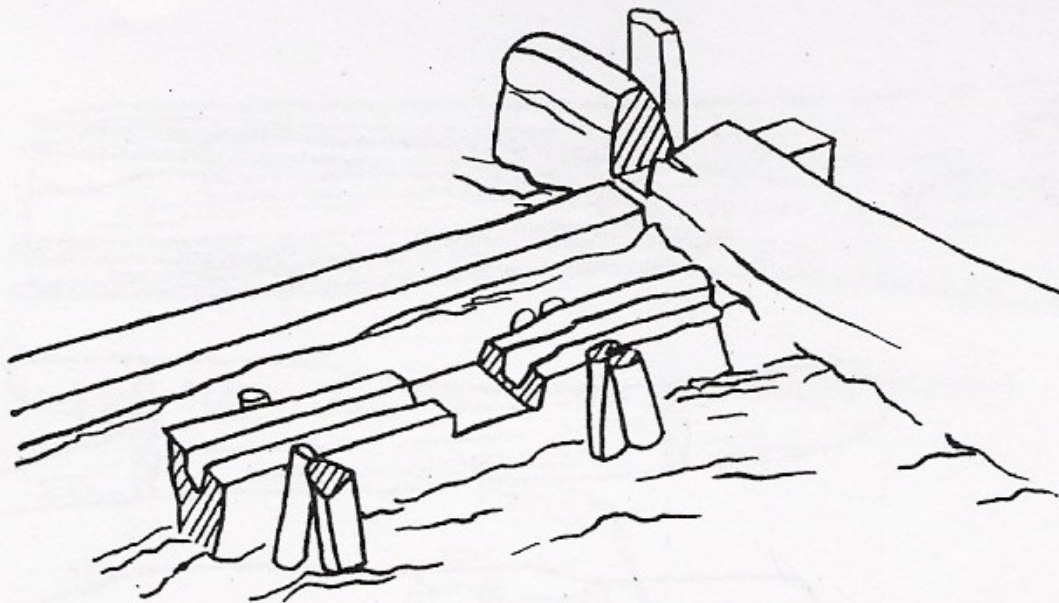
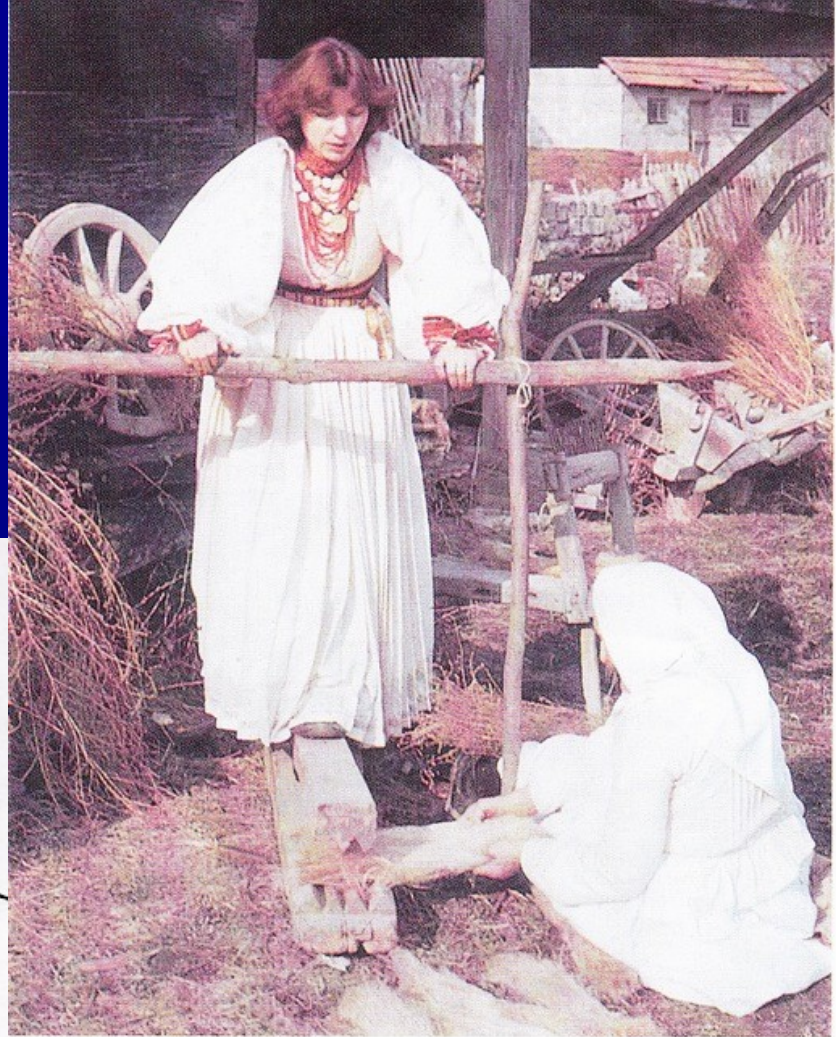


**Třepačky =  
písty, tlouky**

Hammers –  
regional called  
třepačka,  
tlouk, píst

# Lámání Inu / Break of flax steams

Lamka - posanina, Chorvatsko, 20. stol. / Brake regional called posanina, Croatia, 20. cent.



*Lamka — trdlice z Gdańska, pol. 11. stol. (Podle J. Kamińskiej a A. Nahlika.)*

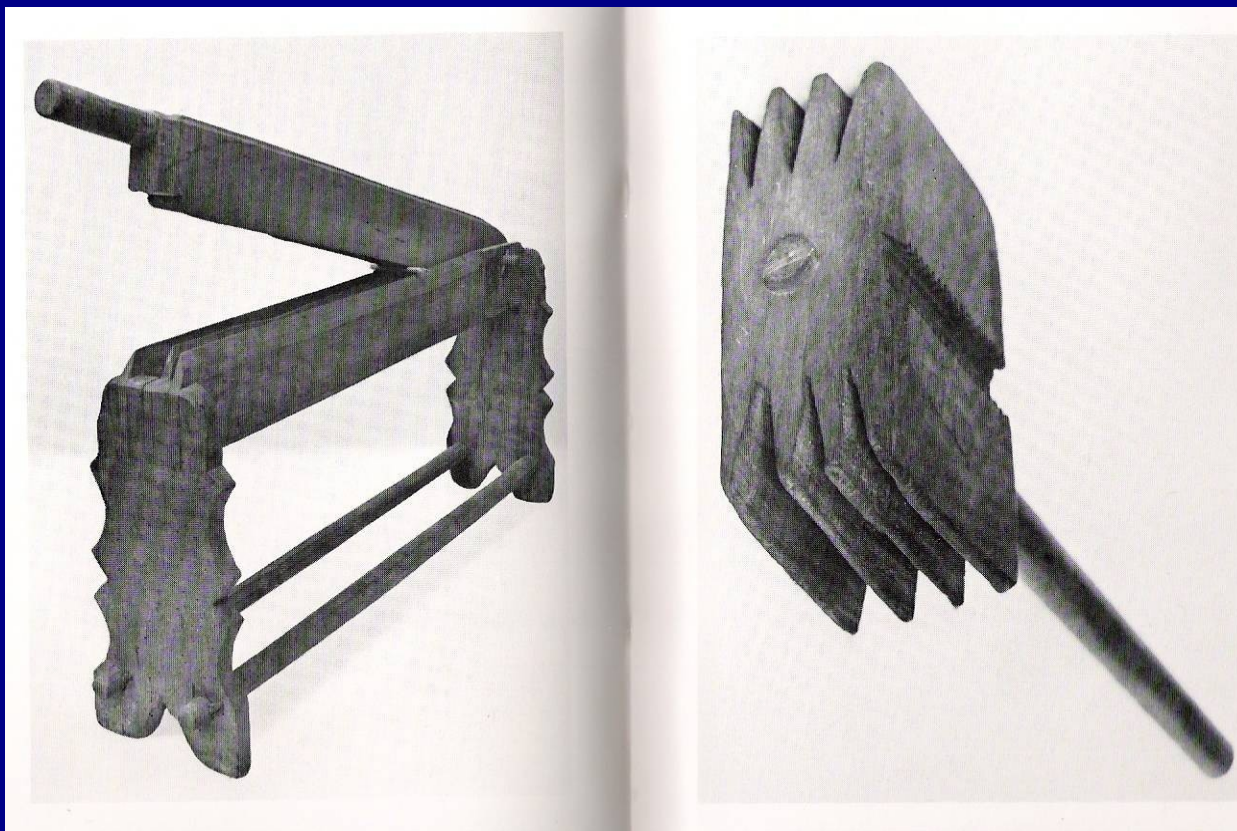
Lamka — trdlice, Gdańsko, Polsko, pol. 11. stol. / Brake called lamka or trdlice, Gdańsk, Poland, 11. cent.





Trdlice s jedním nožem, Orlické hory, poč. 20. stol.  
Brake called trdlice with 1 knife, Mountains Orlicke hory,  
beginning 20. stol.

# Mědlice a palička, Německo - Dolní Sasko



Brake called mědlice, hammer for braken, Germany, end of 19. century.





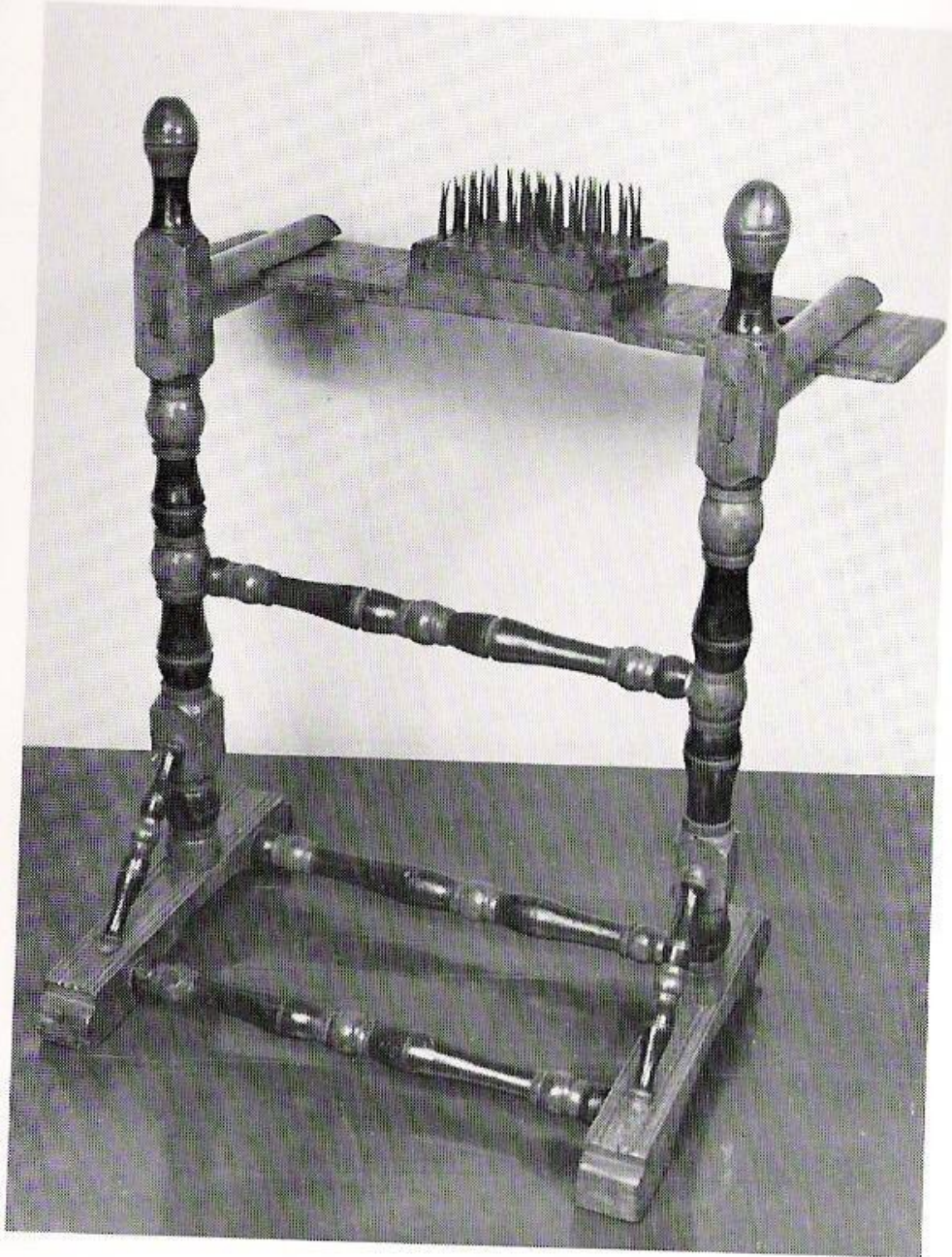
## Česání Inu / Comb of flax

Vochle, hachle –  
vestfálská a ruční  
/ Hackle with iron  
teeth, called  
vochle or hachle,  
2 types.



Orlické hory, poč.  
20. stol. /  
Mountains Orlické  
hory, beginning  
20. cent.

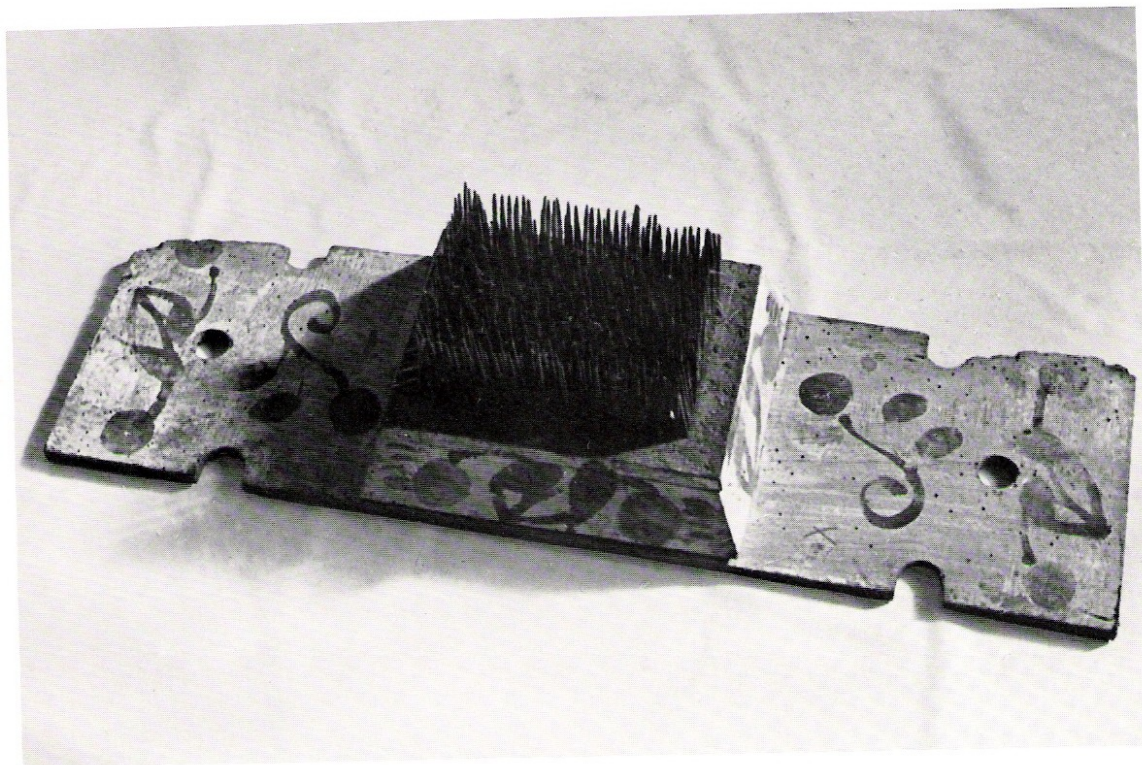




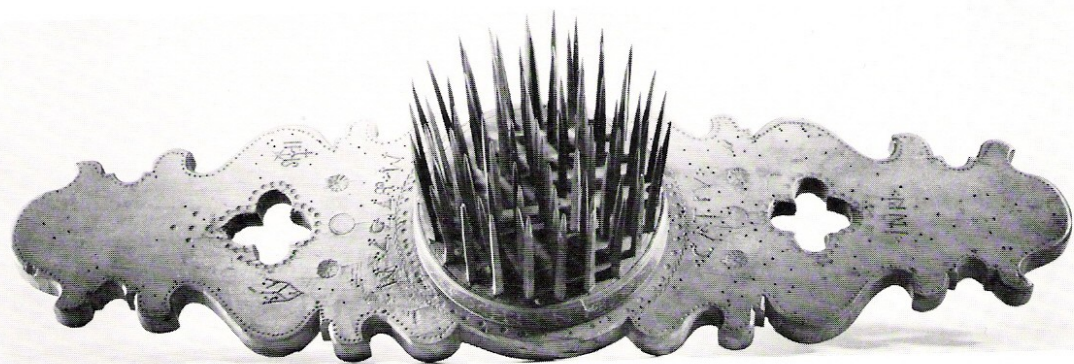
Vochle ve stojanu  
/hackle with stand

Německo, Šlesvicko –  
Holštýnsko, 19. stol. /  
Germany, 19. centr.



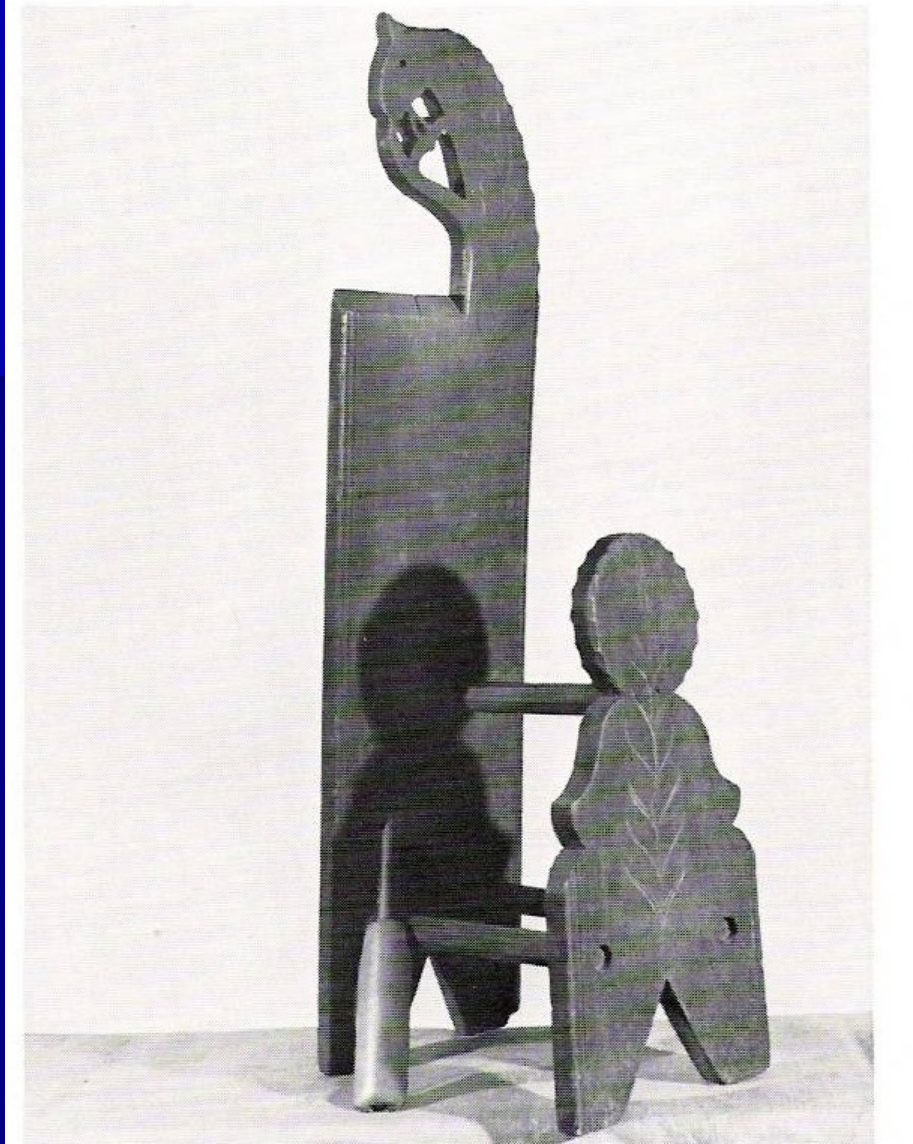


Vochle –  
Německo, Dolní  
Sasko, 19. stol. /  
Hackle, Germany,  
19. centr.



Vochle –  
Rakousko, 1737. /  
Hackle, Austria,  
1737.





Flachsschwinge (zvířecí hlava),  
Německo, Dolní Sasko, 1817. /  
Type of brake called  
flachsschwinge. Germany,  
1817.



Práce s hachlí, Rumunsko, 20. stol.  
/ Work with hackle, Romania, 20.  
centr.

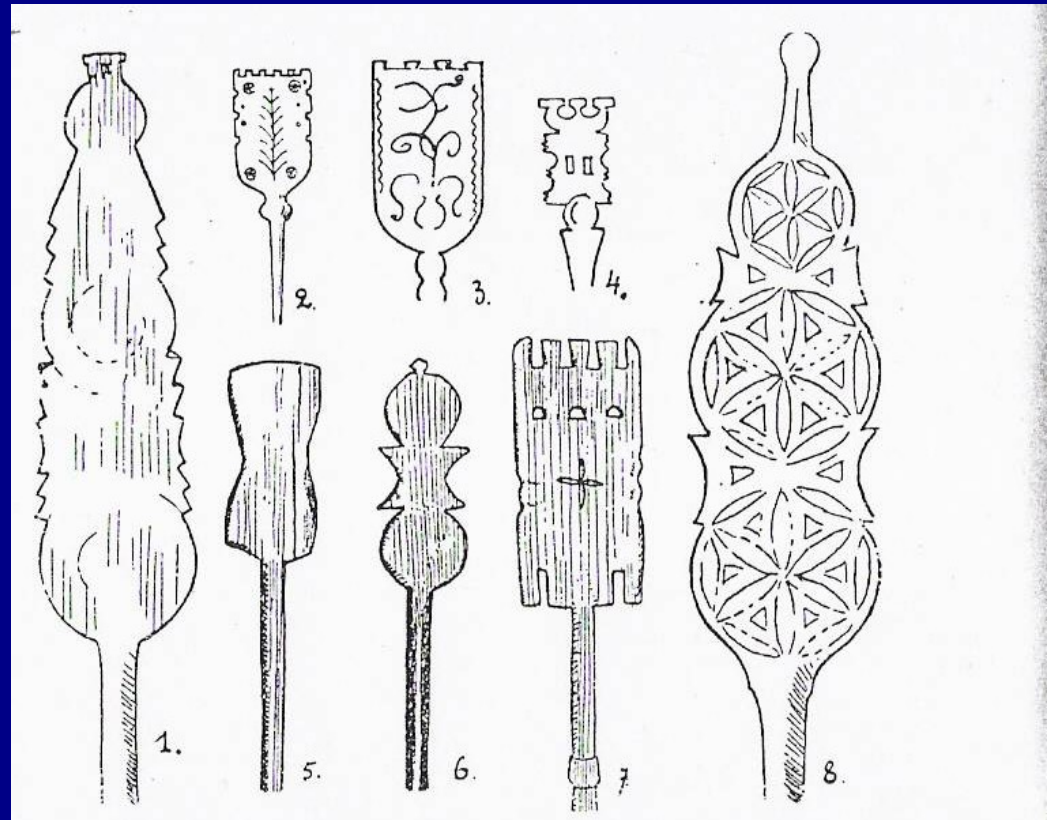
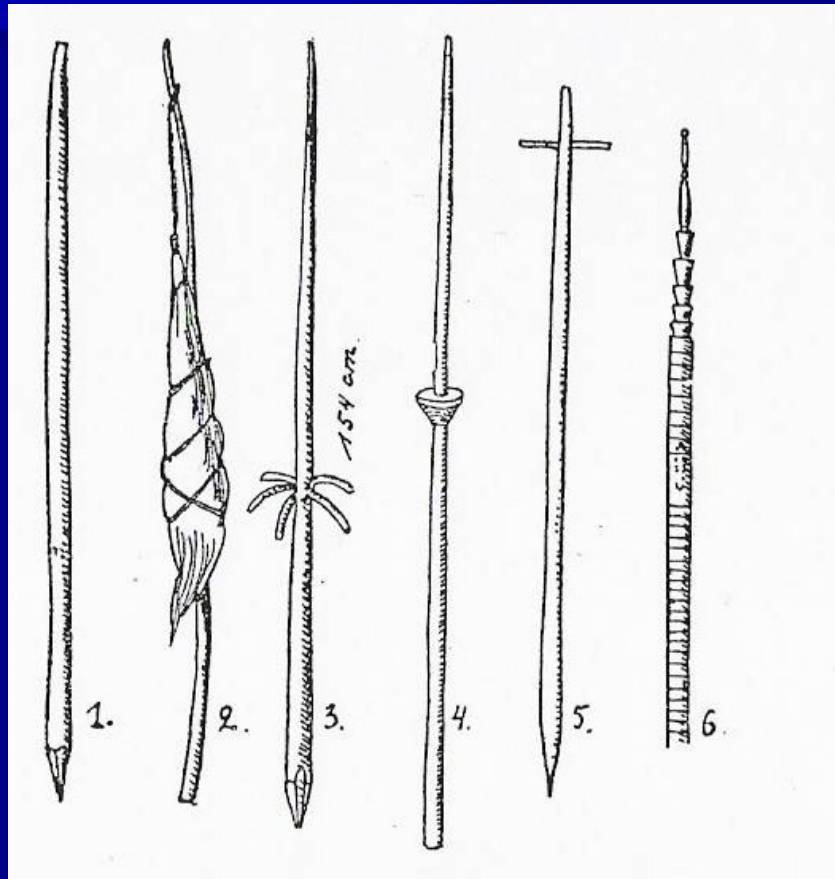




vochličky pro jemné  
česání /  
type of hackle for fine  
combing

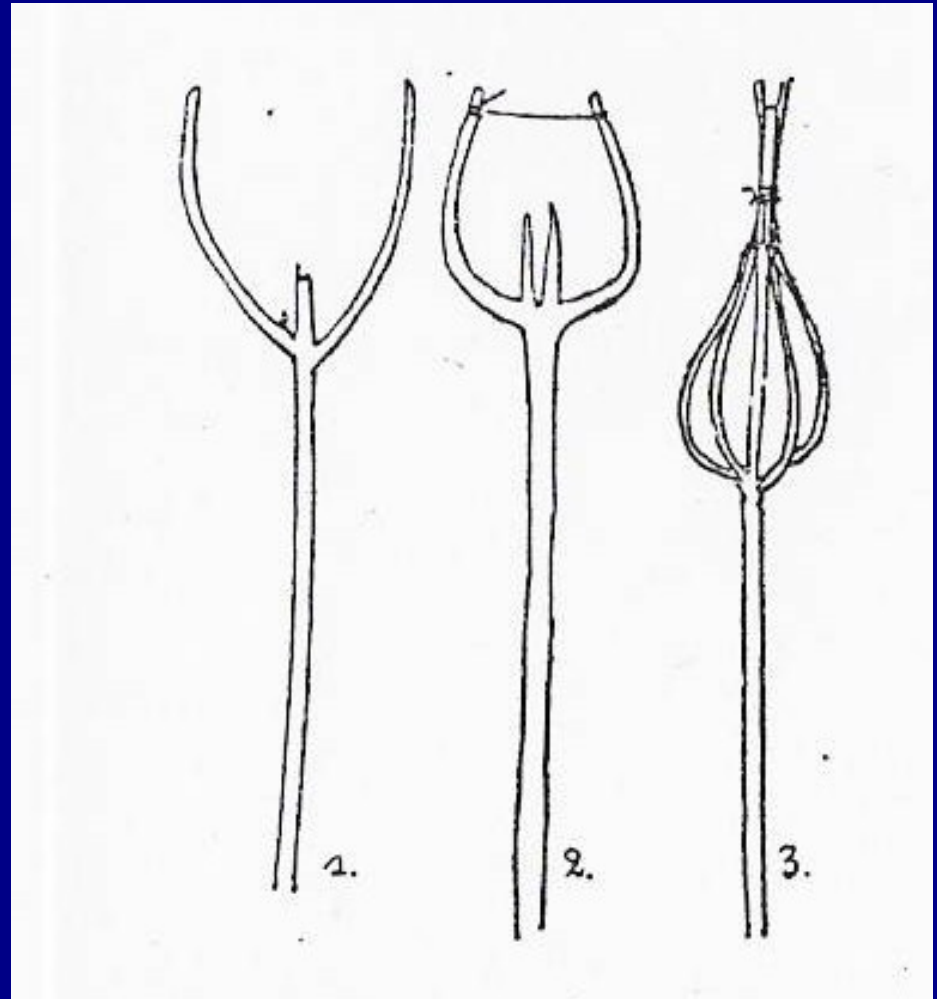
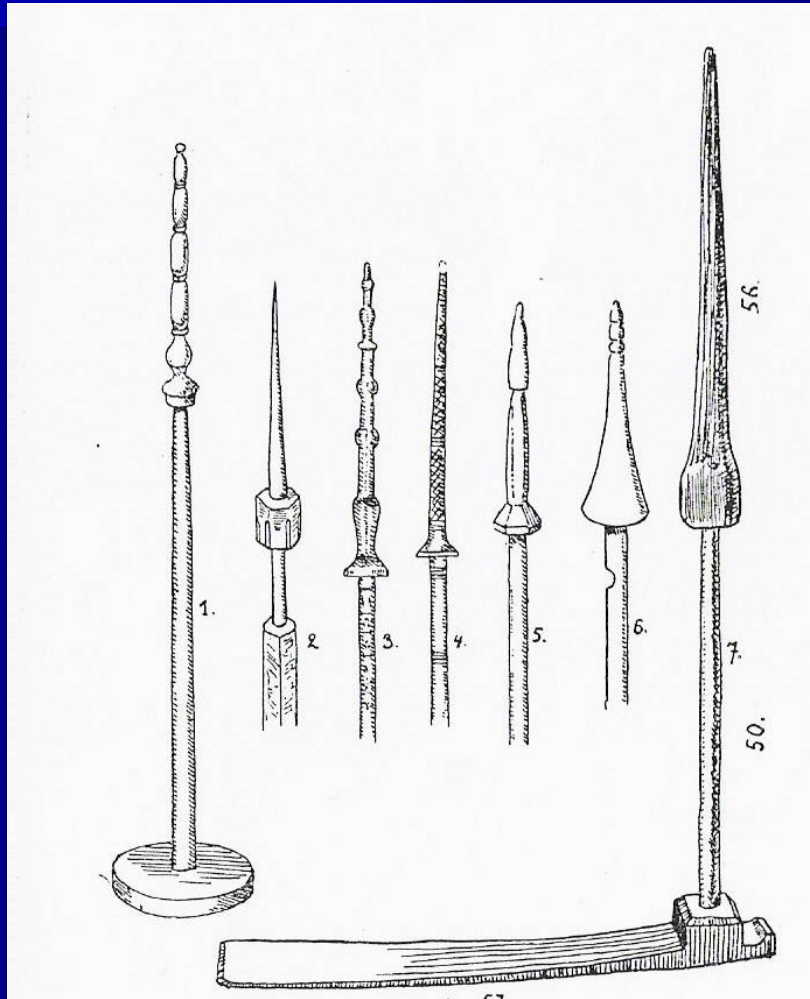


# Přeslice jehlicové a lopatkové / Distaffs, pin and shovel type





# Přeslice kuželkové a vidlicové / Distaffs, skittle and fork type

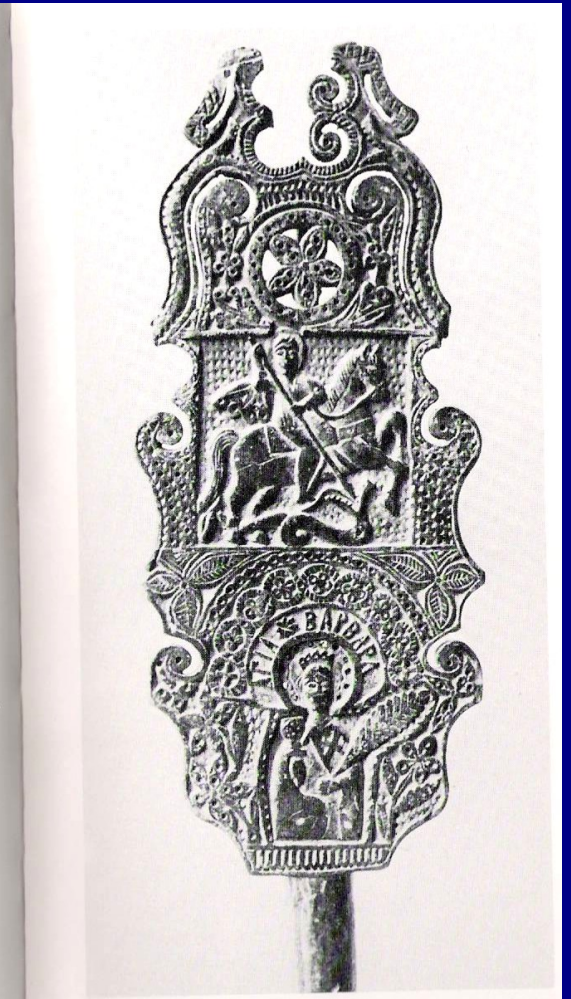
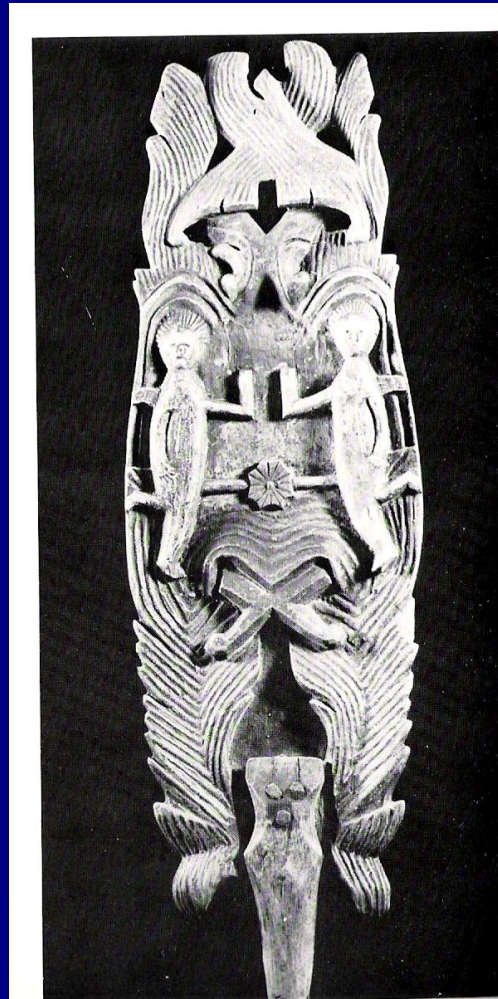
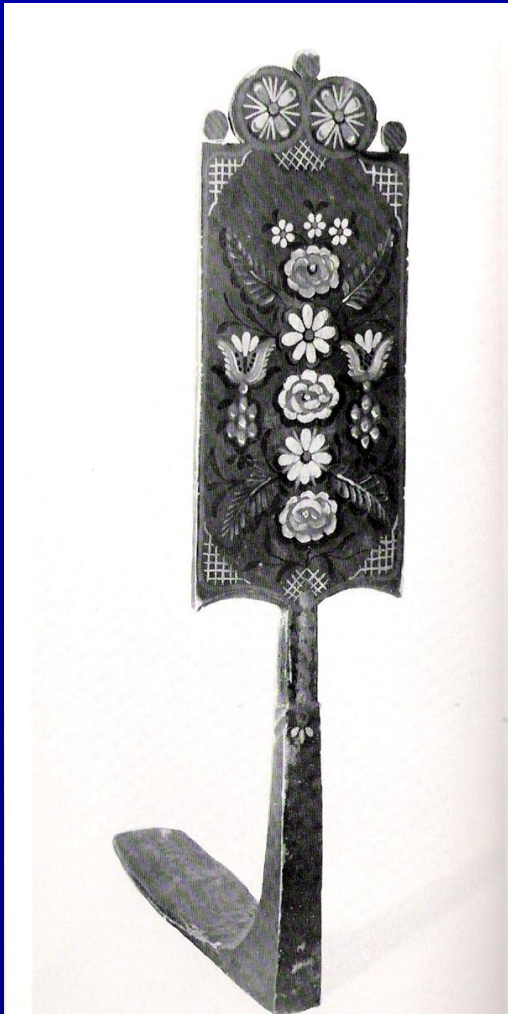


**Přeslice vidlicová – Itálie, Aostal /  
Fork distaff, Italy – Aostal.**





Přeslice lopatkové – Rusko, Finsko, Řecko (19.–20.stol.) /  
Shovel distaffs – Russia, Finland, Grece (19.-20. centr.)





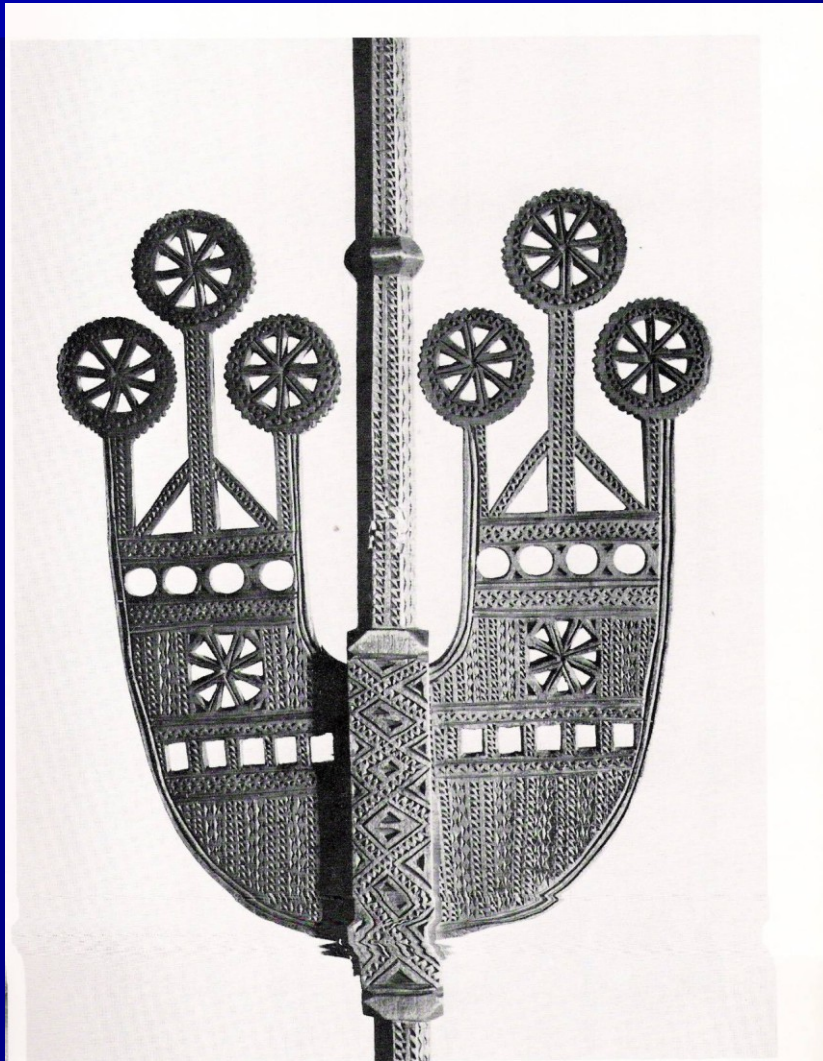
Přeslice jehlicové a vidlicové – Itálie, Rakousko /

Pin and fork distaffs, Italy and Austria

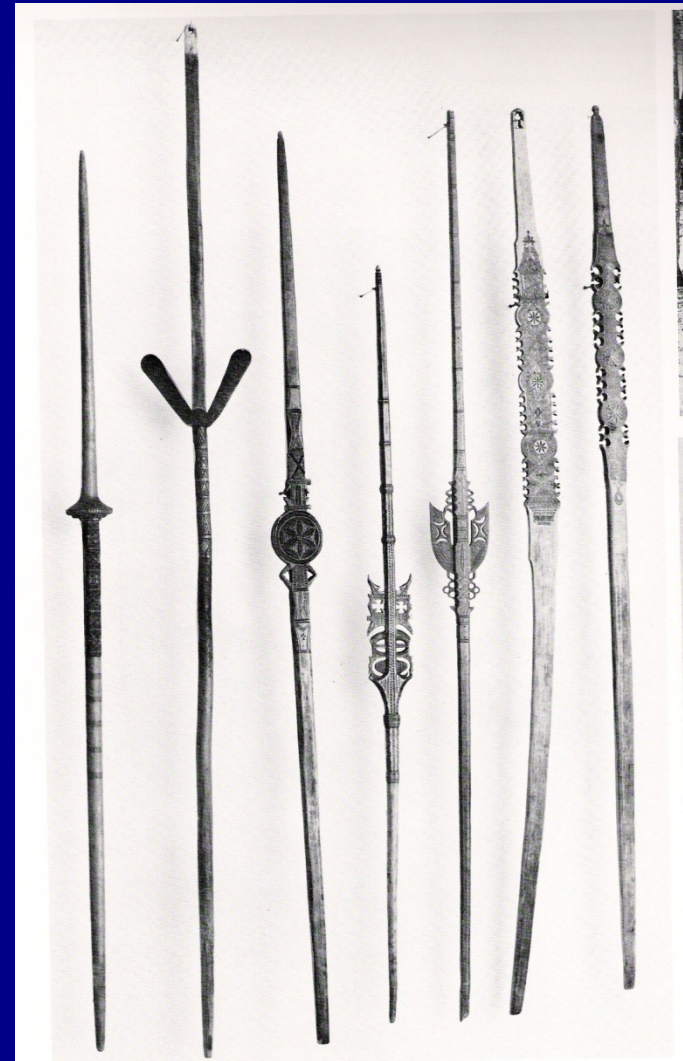




Přeslice –vidlicové a jehlicové, Transilvánie, Rumunsko  
Fork and pin distaffs, Transilvania, Romania.

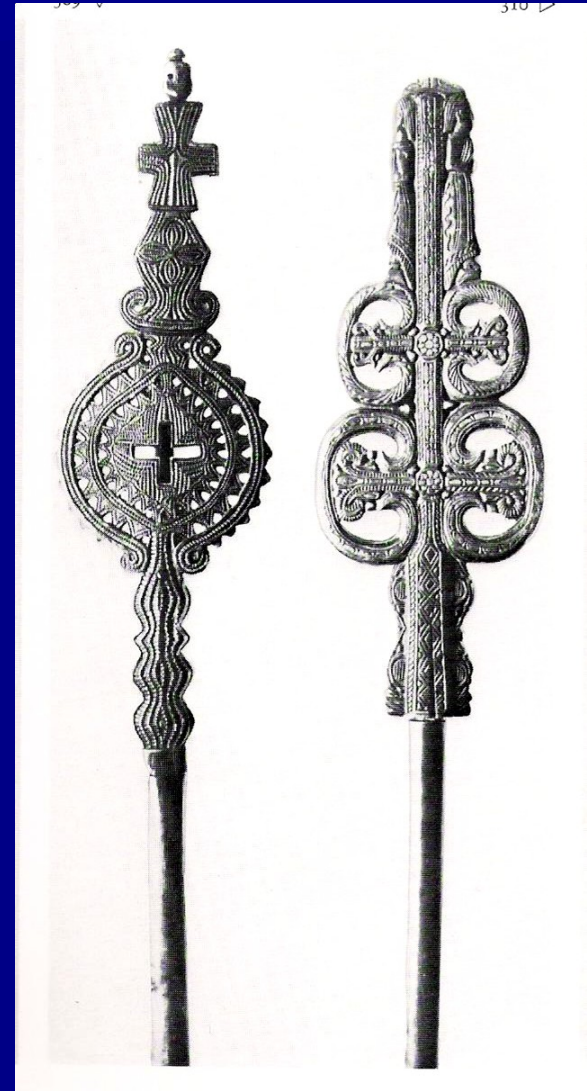
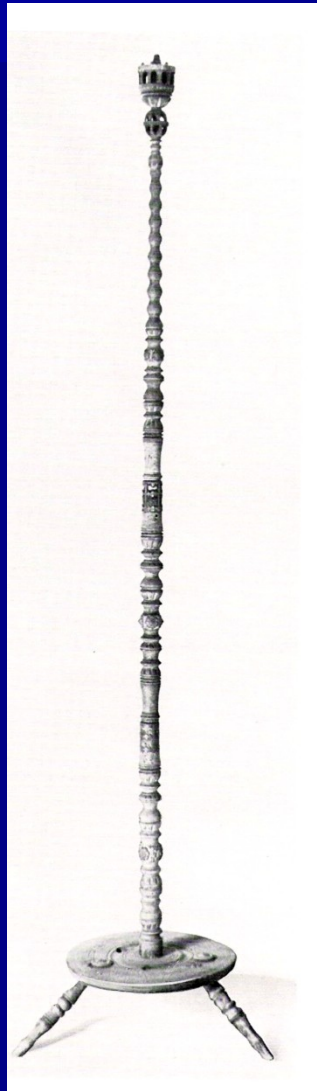


151



152

Přeslice jehlicové, Německo, Bavorsko okolo r. 1800 /  
Pin distaffs, Germany, around 1800.





# Předení

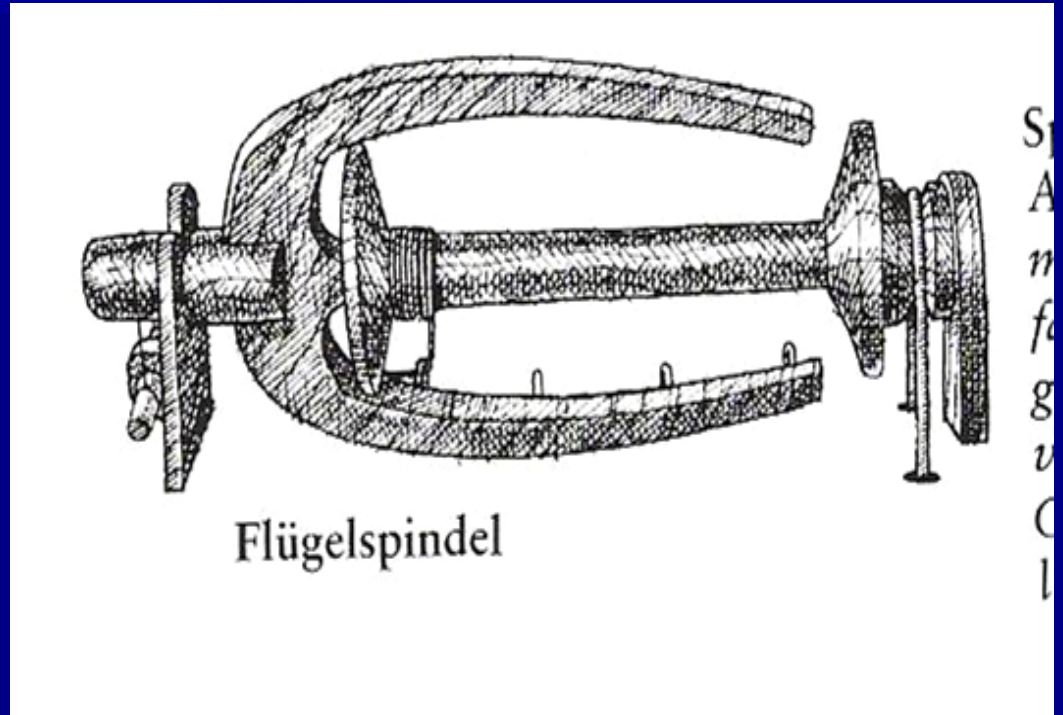


7 Kienspan im Mund gehalten, Holzschnitt, 16. Jh.

# Vřetena / Spindles



Handspindel



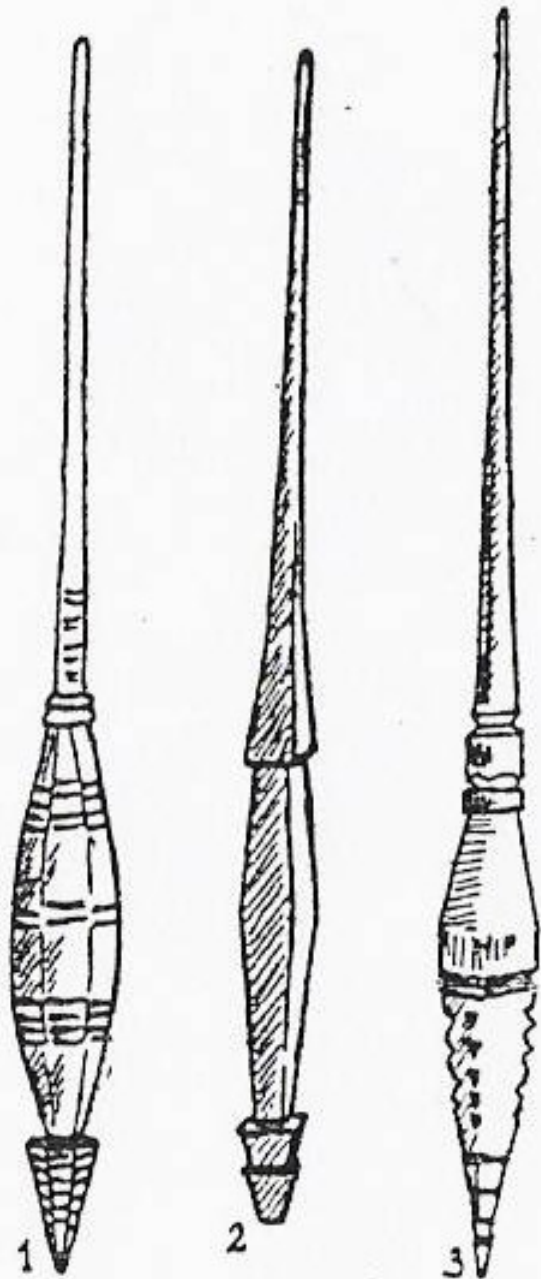
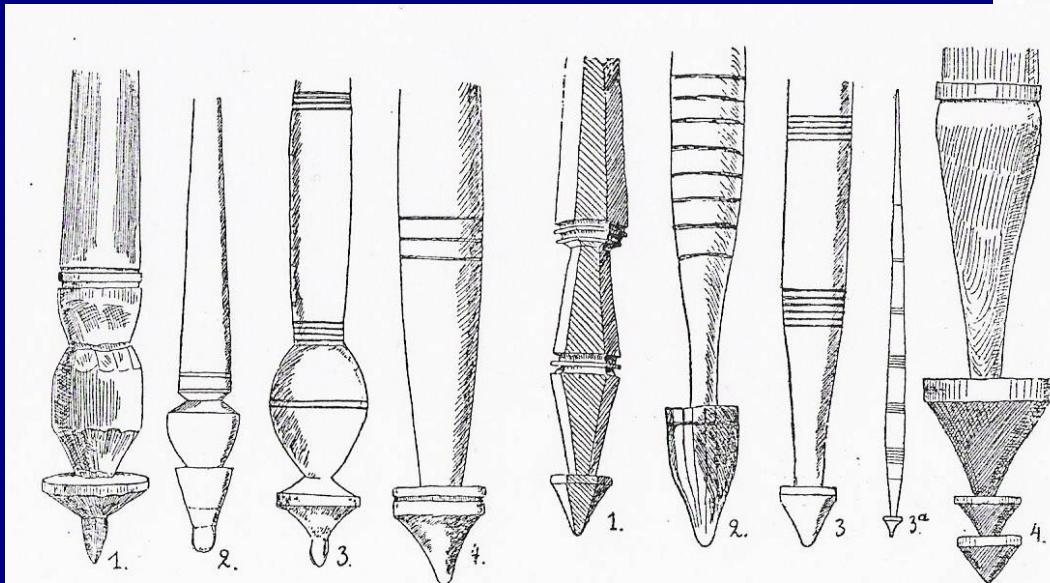
Flügelspindel

Ruční vřeteno / hand spindle

Vřeteno z kolovratu / spindle of a spinning wheel

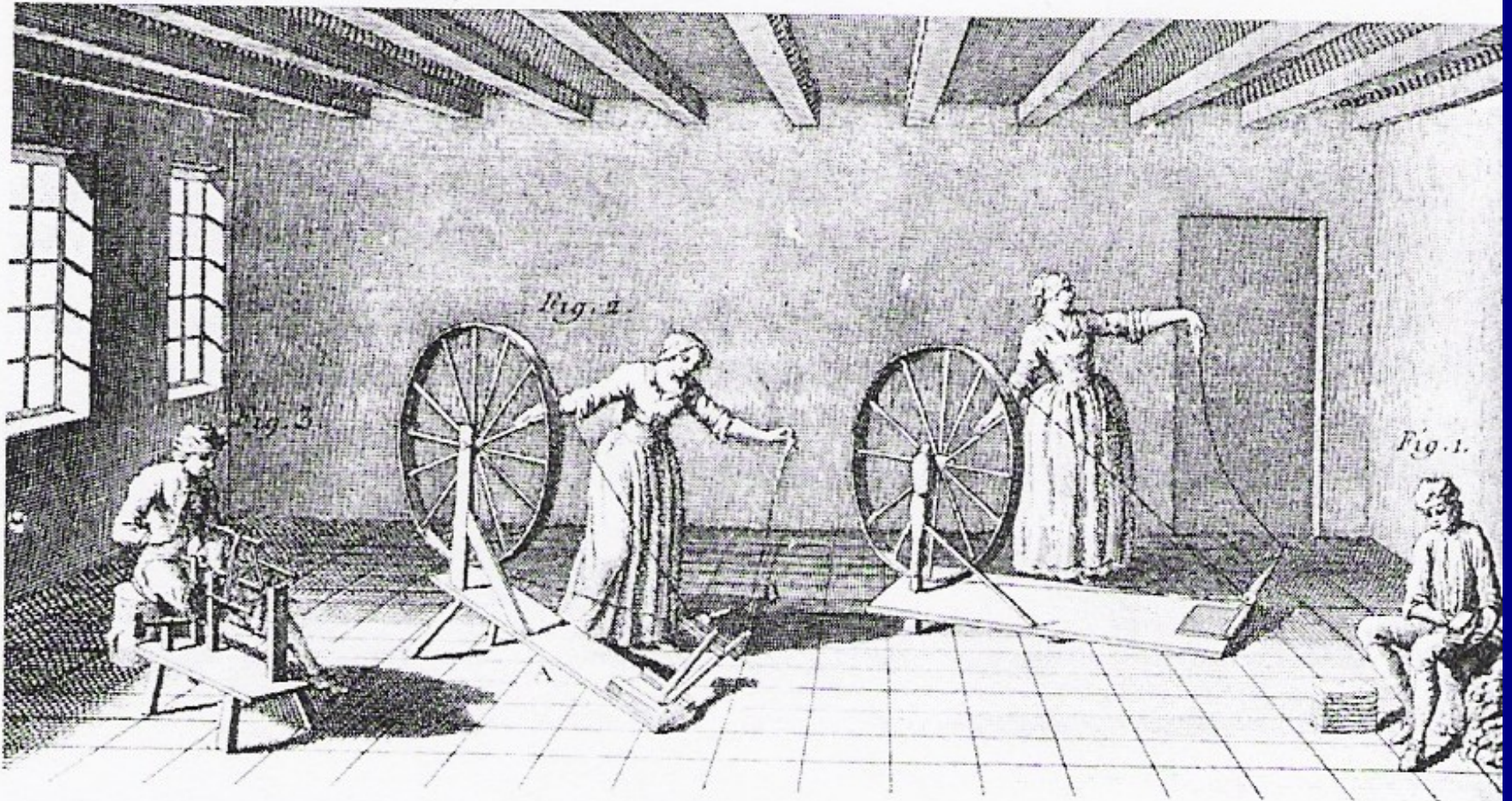


# Ruční vřetena / hand spindle





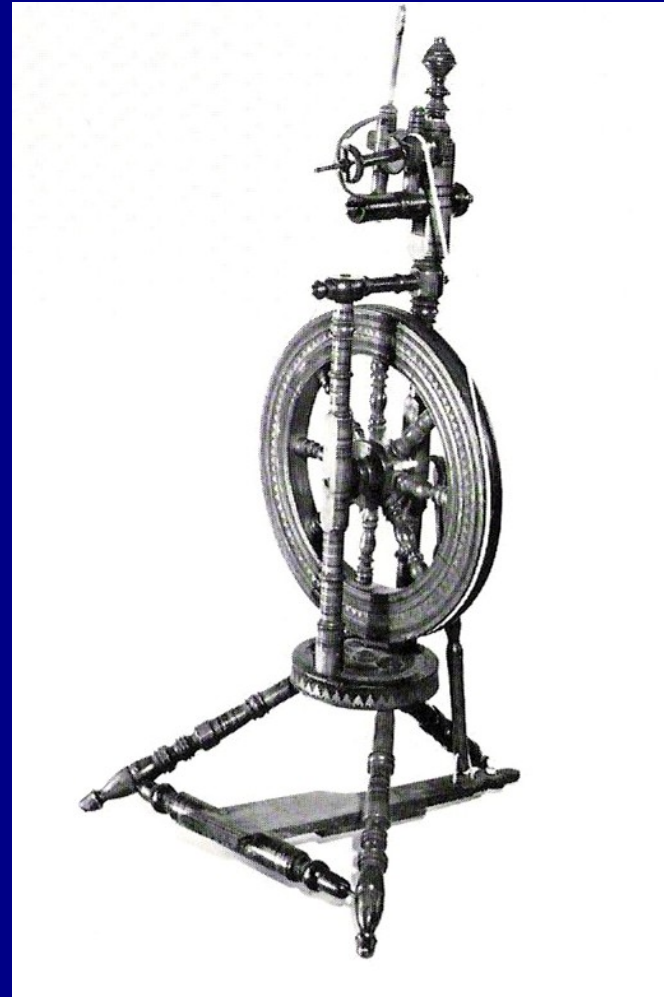
# Kolovraty / spinning-wheels



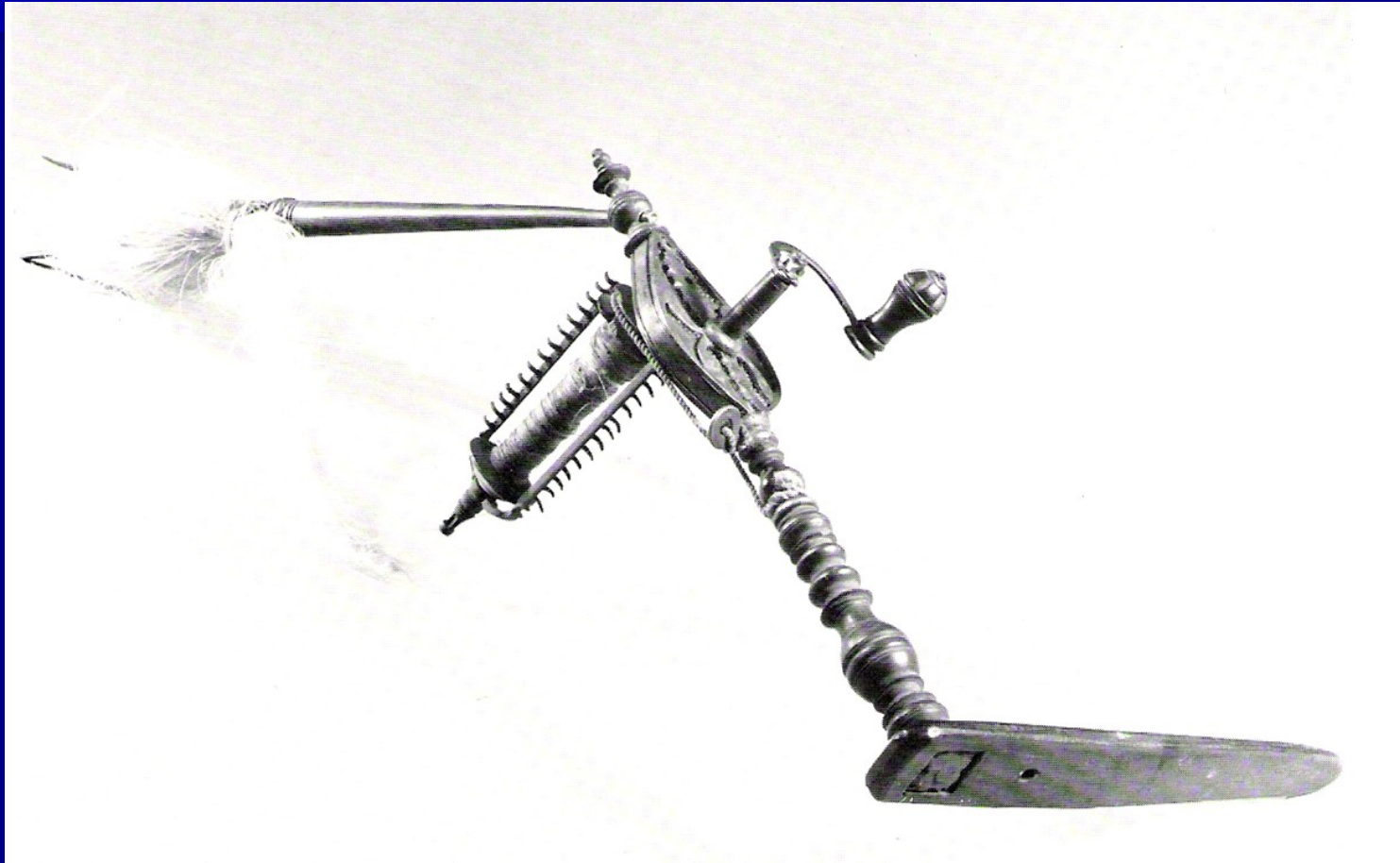
192 Spinnen mit dem Handspinnrad, Kupferstich, 1765



# ležatý a stojatý kolovrat / spinning wheels – horizontal and vertical types



**Dámský kolovrat – okolo r. 1780 /  
lady's spinning wheel, around 1780**





**Předení jako společenská událost, mědiryt okolo r. 1785  
/ Using lady s spinning wheel , engraving around 1785**



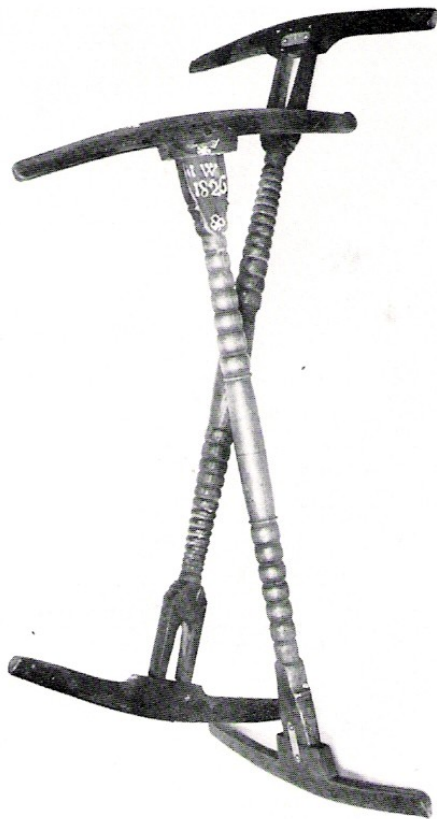
193 Spinnen mit dem Damenspinrad, Kupferstich, um 1785



Přesukovací kolovraty pro cívky, Rakousko a Německo - Sasko  
Spinning wheels for wind up of yarn, Austria und Germany



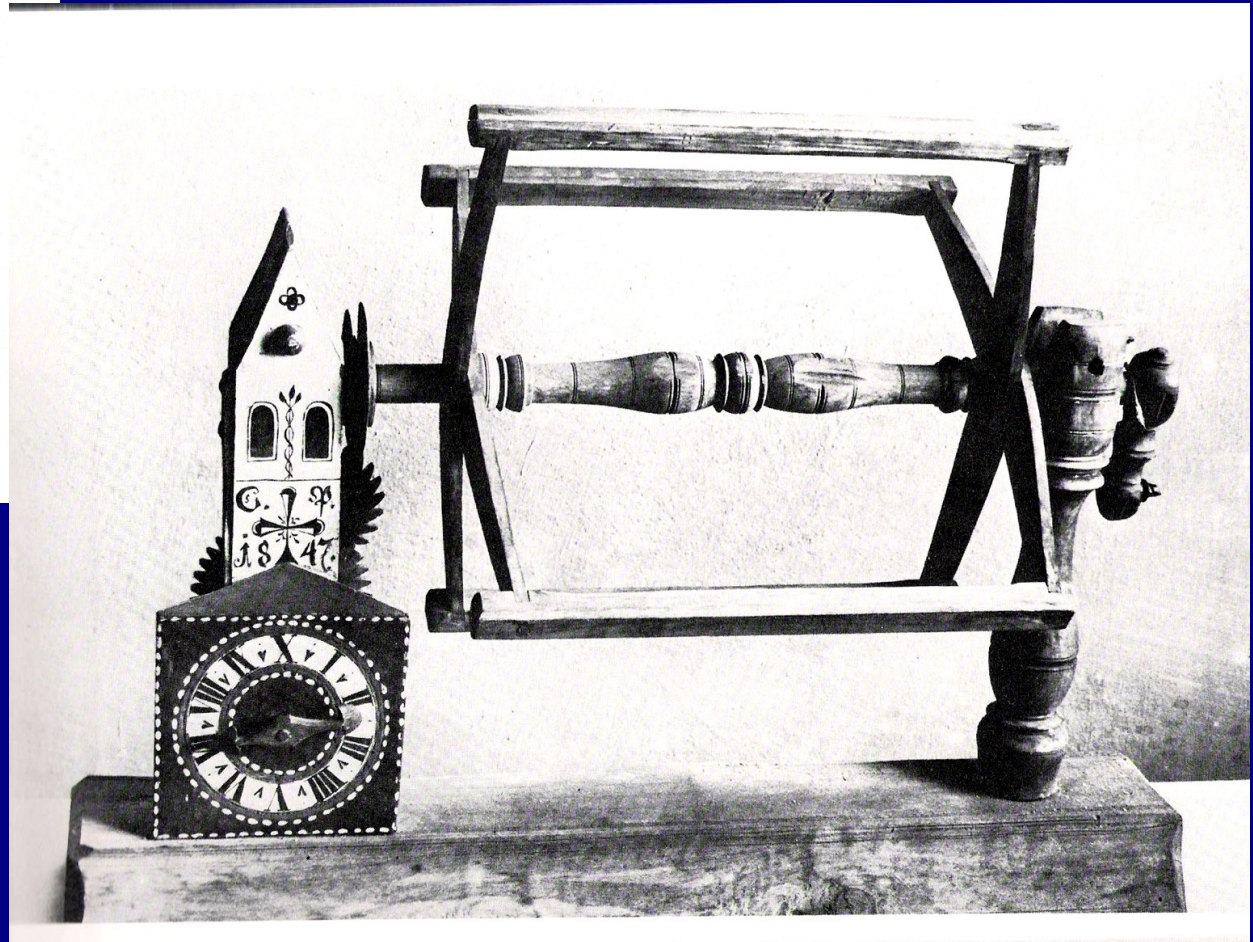




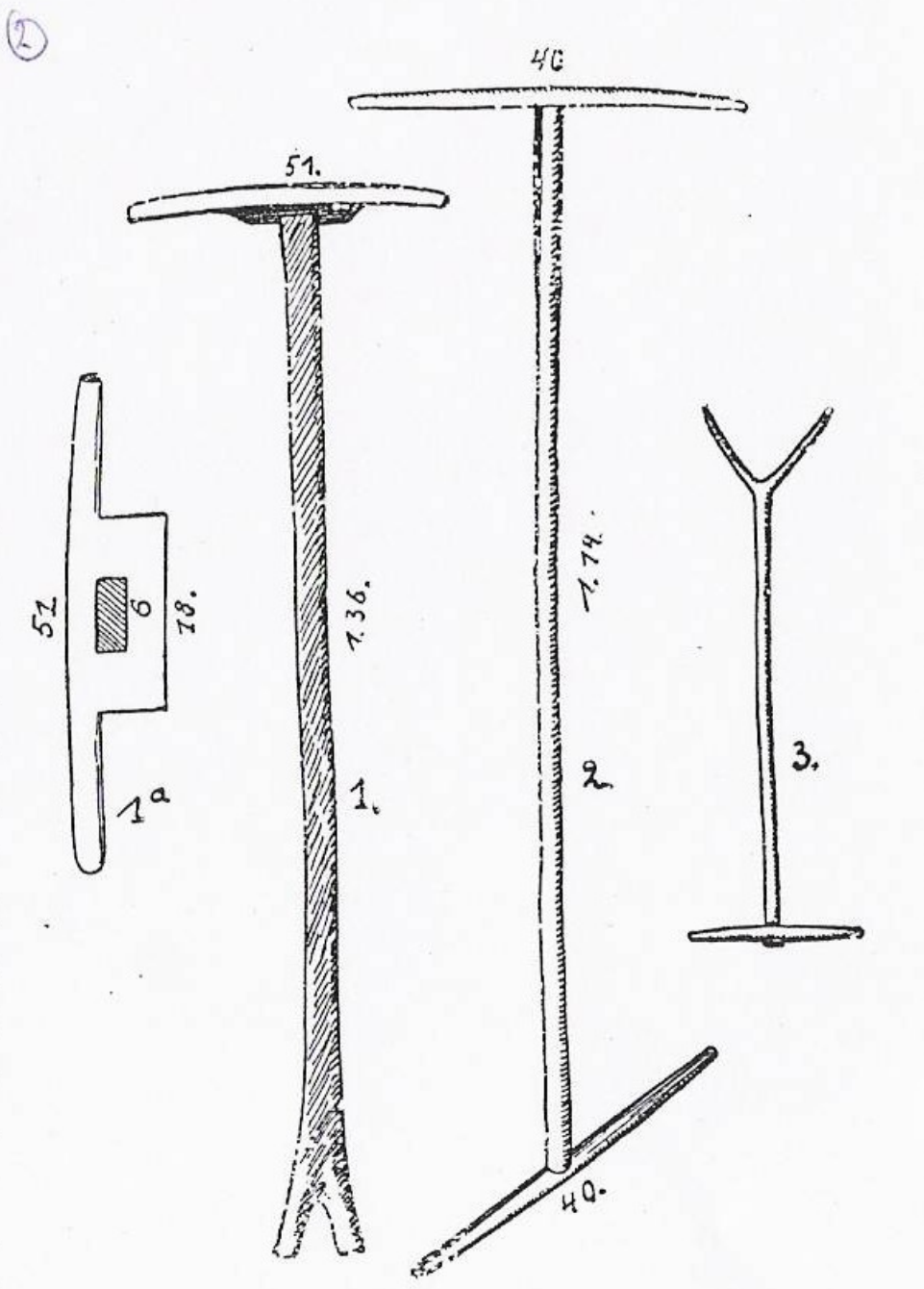
## Motovidla - ruční a stojánkové Hand twister, standing twister

Motovidlo počítací,  
Německo, Bavorsko,  
1847.

Twister with counting  
inclusion, Germany,  
1847.

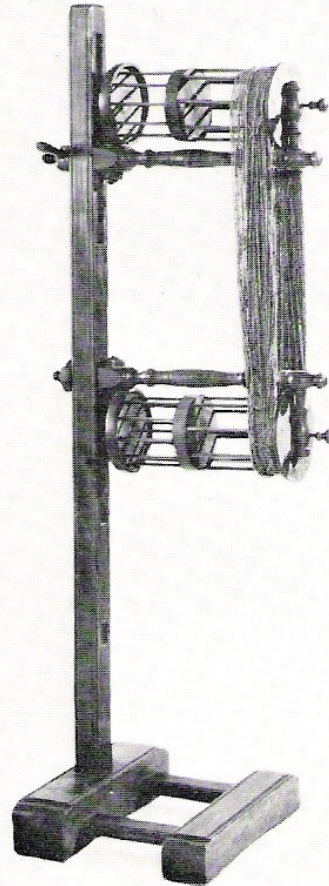
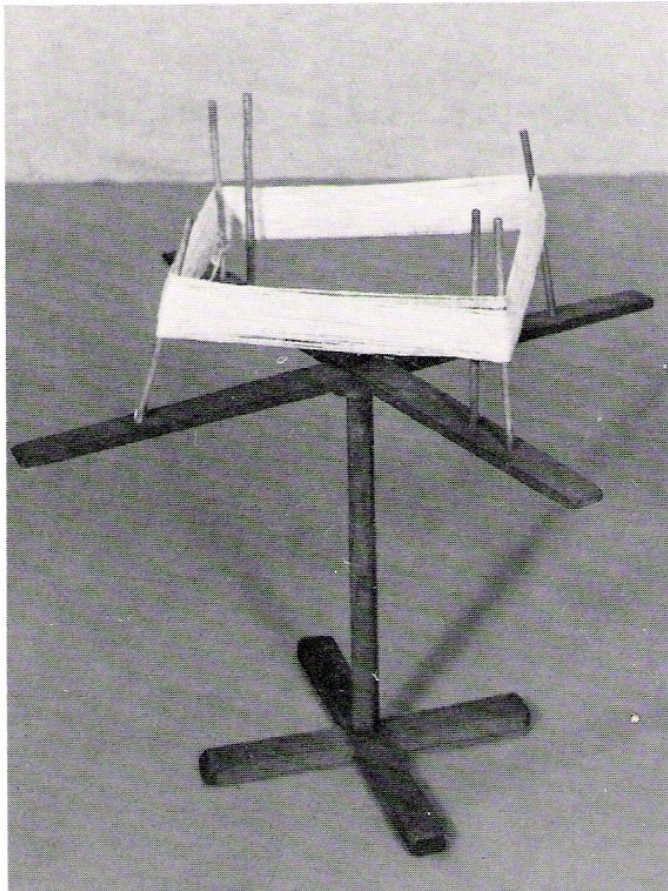


# Motovidla / Hand twister





# Vijáčky na přízi / Reels for yarn

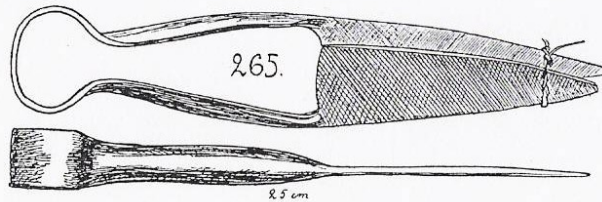


Nashledanou příští týden

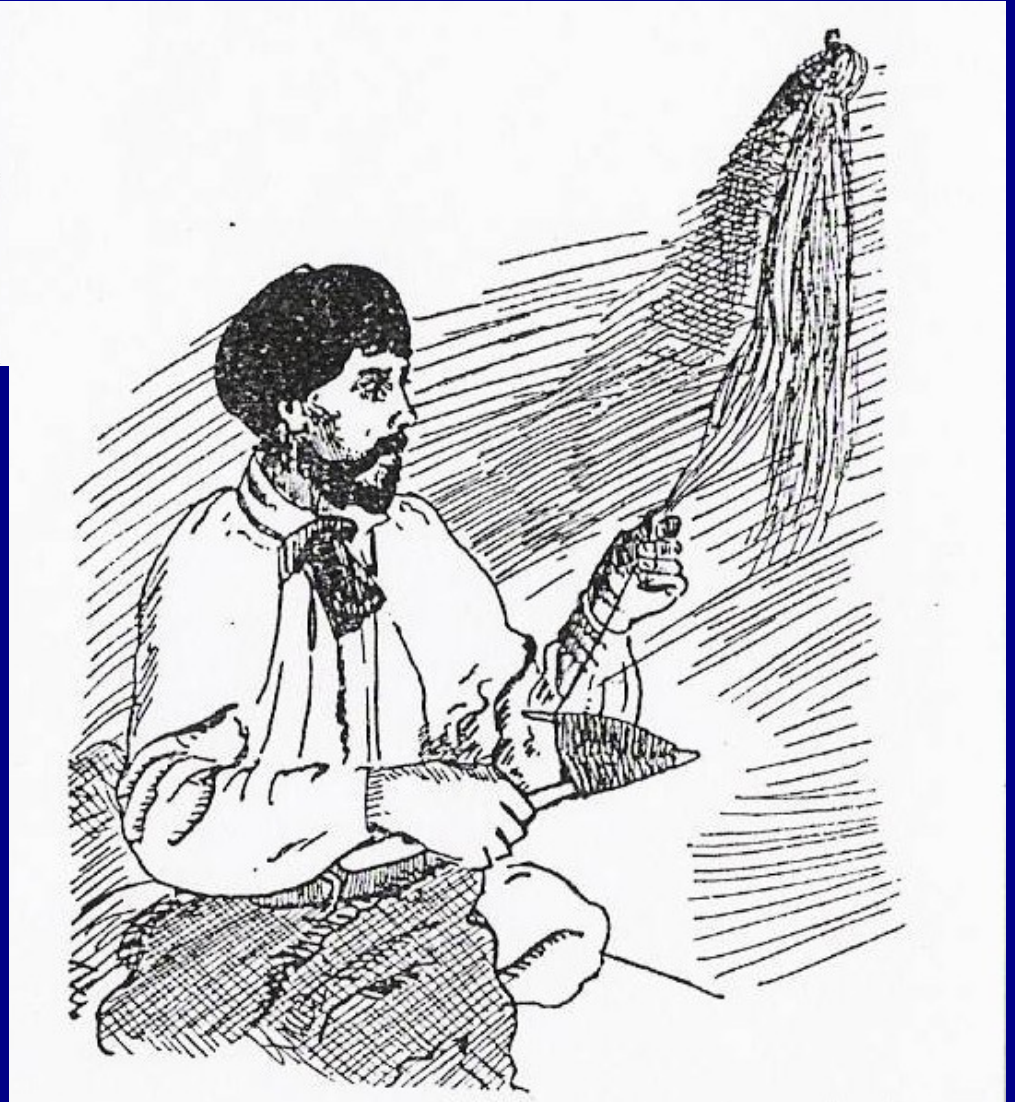
See you next week



# Zpracování vlny / Wool processing

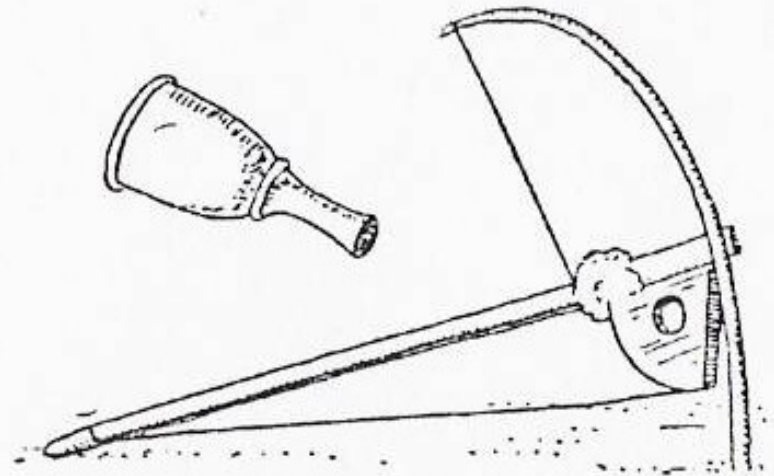
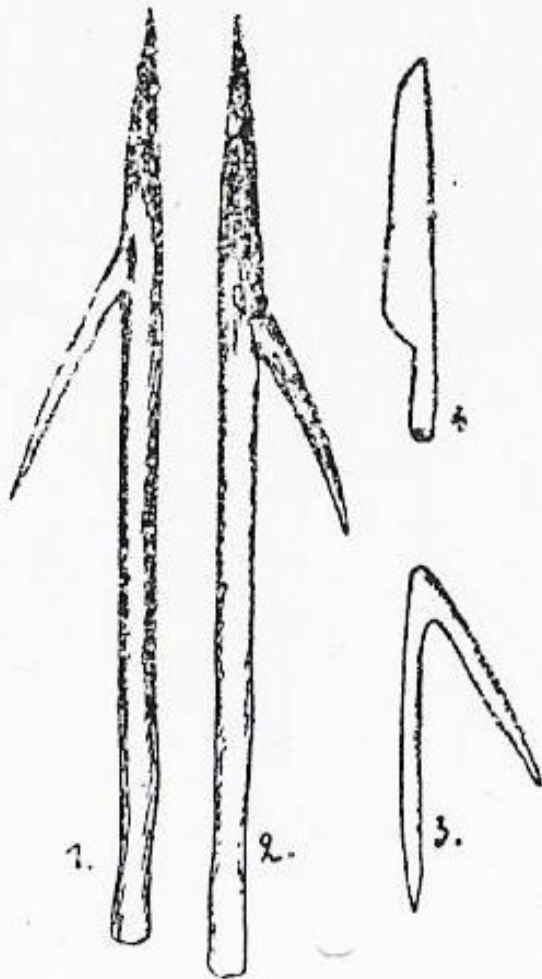


Ovčácké nůžky / sheep shearing



Kulka / hand wheel called kulka

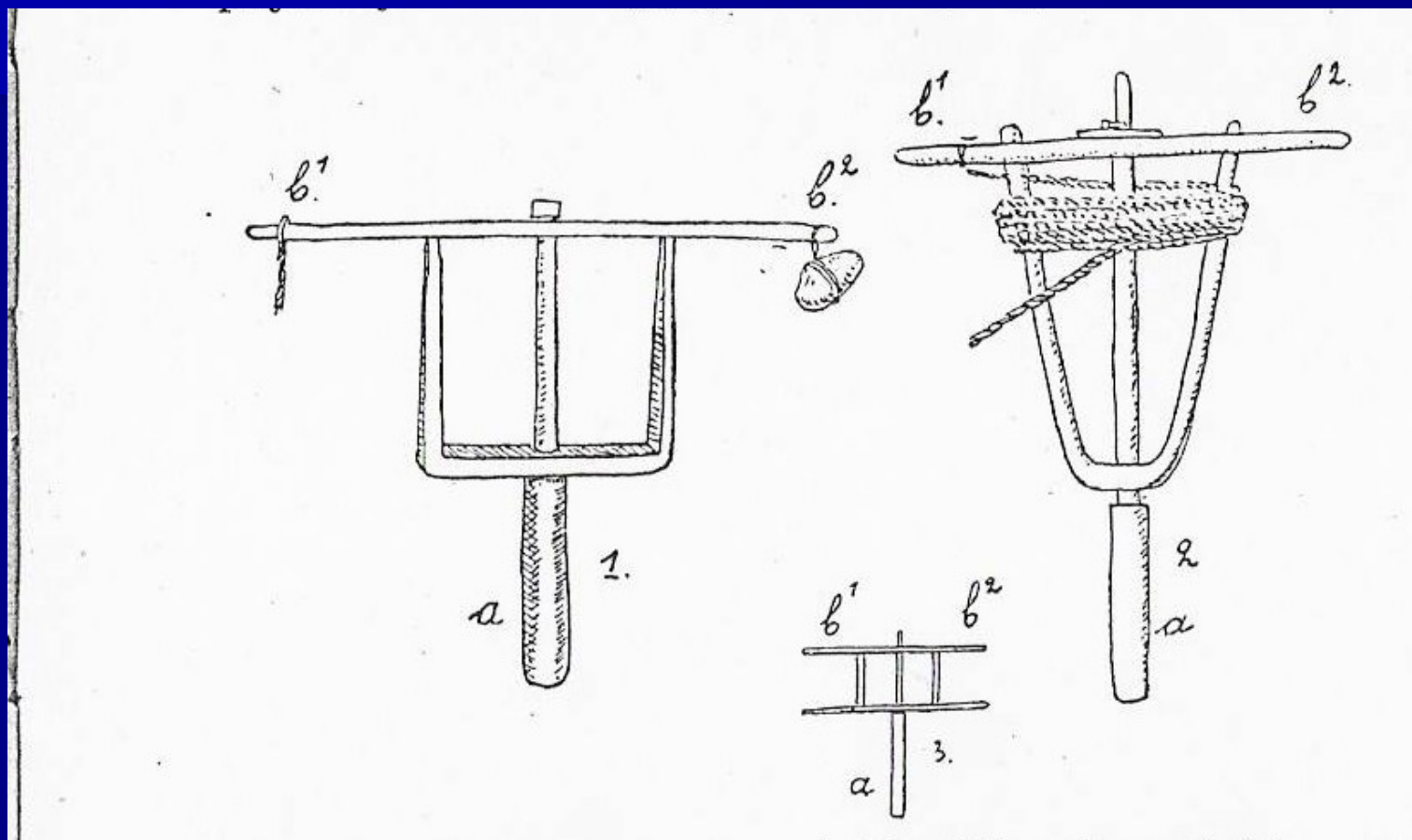
# Zpracování vlny – kulky a smyk



Smyk k proklepávání  
rouna /  
Disentanglement fleece  
by special tools called  
smyk



# Kolovrátky



Kulka / hand wheel called kulka





Nashledanou příští týden

See you next week